

BALL BEVERAGE PACKAGING EUROPE LIMITED

Standardni uslovi nabavke

- 1.1 Sledeći pojmovi imaju značenje koje im je dodeljeno:
- „Uslovi“ označavaju standardne uslove nabavke koji su navedeni u ovom dokumentu i (osim ako kontekst ne zahteva drugačije) uključuju bilo koje posebne uslove koje Prodavac i Kupac dogovore u pisanoj formi.
- „Ugovor“ označava ugovor o kupoprodaji Robe odnosno pružanju Usluga između kompanije Ball i Prodavca u skladu sa ovim uslovima.
- „Isporuka“ označava isporuku Robe odnosno Usluga do tačke koja je navedena u odgovarajućoj Narudžbenici.
- „Roba“ označava bilo koju robu, opremu, postrojenje ili drugi materijal koji je kompanija Ball kupila od Prodavca i, gde je to relevantno, uključuje proizvodilo koje Usluge.
- „Kupac“ ili „Kompanija Ball“ označava kompaniju članicu „Ball Beverage Packaging Europe Group“ koja je naznačena na prednjoj strani Narudžbenice. „Kompanija Ball Beverage Packaging Europe Group“ označava Korporaciju Ball ili bilo koju kompaniju koja je direktno ili indirektno zavisno društvo korporacije Ball.
- „Narudžbenica“ označava narudžbenicu koju je izdao Kupac, a kojom zahteva isporuku Robe odnosno Usluga.
- „Prodavac“ ili „Dobavljač“ označava osobu, firmu ili kompaniju sa kojom Kupac ugovori isporuku Robe odnosno Usluga.
- „Usluge“ označavaju bilo koje usluge koje Ball nabavlja od Prodavca.
- „Specifikacija“ označava uslove koje Roba ili Usluge moraju u potpunosti da ispunjavaju.
- 2.1 Prodavac će prodati, a Kupac kupiti Robu odnosno Usluge prema uslovima iz Narudžbenice, u skladu sa ovim Uslovima koji regulišu ugovor isključujući sve i bilo koje druge odredbe, uslove ili ugovore. Prihvatanje Narudžbenice u pisanoj formi ili bilo koje drugo postupanje koje označava prihvatanje Narudžbenice, kao što je početak pružanja Usluga ili isporuke bilo koje Robe predstavljaće prihvatanje ovih Uslova od strane Prodavca. Ovi Uslovi će isključiti bilo koje uslove i odredbe koje je Prodavac nametnuo ili želi da nametne u bilo kom trenutku i bilo koje uslove povezane sa bilo kojom ponudom ili na neki drugi način. Potpisivanje dokumentacije Prodavca od strane Kupca ne podrazumeva nikakvu izmenu ovih Uslova. Kupac može otkazati bilo koju Narudžbenicu ako je Prodavac ne prihvati u pisanoj formi u roku od 5 dana od dana Narudžbenice.
- 3.1 Cenu za Robu ili Usluge dogovaraju Kupac i Prodavac kako je prikazano u Narudžbenici i smatraće se da uključuje sve troškove ambalaže, carine, izdatke, pakovanje, prevoz, osiguranje i Isporuku.
- 3.2 Cena ne uključuje bilo koji primenljivi porez na dodatu vrednost, ali uključuje sve poreske dažbine ili administrativne takse. Radi izbegavanja sumnje, osim u odnosu na PDV ili bilo koji ekvivalentan porez na prodaju, Prodavac će biti odgovoran za sve poreze, dažbine ili državne takse proistekle iz Isporuke Robe ili Usluga i nadoknadiće kompaniji Ball sve takve poreze, dažbine ili administrativne takse.
- 3.3 Kupac ima pravo na prebijanje bilo kog iznosa koji mu Prodavac duuguje iznosom koji Kupac duuguje Prodavcu.
- 3.4 Ako se Roba isporučuje ili se Usluge pružaju u tranšama, ugovor se tretira kao celina, i nije dozvoljeno razdvajanje odredbi ugovora.
- 3.5 Isporuka se vrši do određišta i u vreme naznačeno u Narudžbenici (ukoliko nije naznačeno vreme, Isporuka će se izvršiti tokom uobičajenog radnog vremena kompanije Ball). Vreme Isporuke je od suštinskog značaja za Ugovor.
- 3.6 Roba mora biti na odgovarajući način upakovana da bi se osigurala njena zaštita pre, tokom i nakon Isporuke.
- 3.7 Svaku Isporuku na osnovu ovog dokumenta mora da prati tačna i potpuna dostavnica.
- 3.8 Kupac izvrši plaćanje na šezdeset dana (60) od datuma fakture za koju je kupac dobija važeću PDV fakturu od prodavca navodeći broj narudžbenice na koje se odnosi. Prodavac ne izdaje fakturu pre Isporuke bez pisane saglasnosti Kupca.
- 3.9 Sve usluge biće izvršene prema najvišim standardima izvrsnosti.
- 3.10 Prodavac pristaje da izvrši bilo koje radnje i potpiše sve dokumente koje zahteva kompanija Ball za izvršenje Isporuke u skladu sa bilo kojom relevantnom Narudžbenicom.
- 4.1 Kupac ima pravo i Prodavac će obezbediti da Kupac ostvari pravo da pregleda i testira Robu ili Usluge u bilo koje vreme pre Isporuke, u bilo kojim prostorijama, lokacijama ili vozilima Prodavca ili bilo kog trećeg lica. Prodavac će obezbediti objekte koje Kupac opravdano zahteva za pregled i testiranje. Takvo testiranje ili pregled ne predstavljaju prihvatanje Robe ili Usluga.
- 4.2 Ako takav pregled i testiranje pokažu da Roba ili Usluge nisu u skladu sa ugovorom ili bilo kojom relevantnom specifikacijom i da neće biti, Prodavac će odmah preduzeti korake koje zahteva Kupac da bi se osigurala usklađenost.
- 4.3 Kupac ima pravo da odbije isporučenu Robu (i vrati je Prodavcu na rizik i o trošku Prodavca) ili Usluge koje nisu u potpunosti u skladu sa Ugovorom i neće se smatrati da ih je prihvatio do (i) isteka razumnog roka nakon Isporuke kako bi se omogućio pregled i (ii) isteka razumnog perioda nakon što bilo koji skriveni nedostaci postanu očigledni, šta god nastupi kasnije.
- 4.4 Pored bilo kakvih drugih prava ili pravnih lekova koji su na raspolaganju Kupcu, nakon odbijanja i prema diskrecionom pravu Kupca:
- 4.4.1 Prodavac će odmah (bez odlaganja) o svom trošku, popravkom ili zamenom, ispraviti nedostatke ili bilo kakve oštećenja Robe ili Usluga;
- 4.4.2 Prodavac je odgovoran za troškove bilo kakve demontaže, uklanjanja i ponovne ugradnje potrebne da se isprave bilo kakvi nedostaci i nadoknadi šteta ili gubitak prouzrokovan takvim radovima; i
- 4.4.3 Kupac može da vrati, o trošku Prodavca, bilo koju Robu koja je isporučena u količini većoj ili manjoj od naručene.
- 4.4 Ništa ne obavezuje Kupca da prihvati ili plati: Isporučenu Robu ili Usluge koje nisu u skladu sa važećom Narudžbenicom (uključujući Robu u količini većoj ili manjoj od količine navedene u bilo kojoj Narudžbenici ili Robu ili Usluge koje nisu u skladu sa bilo kojom Specifikacijom).
- 5.1 Vlasništvo nad imovinom i pravo nad bilo kojom Robom i proizvodima bilo koje Usluge prelaze na Kupca: Isporukom ili plaćanjem odgovarajuće Robe odnosno Usluga, u zavisnosti od toga šta nastupi ranije.
- 5.2 Rizik od oštećenja ili gubitka Robe prenosi se nakon isporuke Robe Kupcu na lokaciji navedenoj u odgovarajućoj Narudžbenici.
- 6.1 Prodavac garantuje, obavezuje se i pristaje da će sva Roba i Usluge:
- 6.1.1 biti u svemu u skladu sa svim relevantnim Specifikacijama i uzorcima;
- 6.1.2 biti zadovoljavajućeg kvaliteta i podobne za sve svrhe koje je Prodavac organizovao ili o kojima je Kupac obavestio Prodavca;
- 6.1.3 biti (pored bilo koje zakonske odredbe ili podrazumevanih uslova) bez nedostataka u pogledu dizajna, materijala i izrade tokom 12 meseci od (i) datuma njihove prve upotrebe; ili (ii) 12 meseci od Isporuke, u zavisnosti od toga šta nastupi kasnije; i
- 6.1.4 biti u skladu sa svim zakonskim zahtevima i propisima koji se odnose na dizajn, proizvodnju, distribuciju Robe i izvršenje Usluga.
- 6.2 Prodavac će nadoknaditi Kupcu sve obaveze, gubitke, troškove, štetu, izdatke (uključujući pravne troškove i gubitak vremena upravljanja) i potraživanja protiv Kupca ili koja su nastala za Kupca kao rezultat ili u vezi sa:

- 6.2.1 kršenjem bilo kog Ugovora;
- 6.2.2 tvrdnjom da Roba ili Usluge ili bilo koji njihov aspekt krše bilo koja prava treće strane;
- 6.2.3 kršenjem bilo kog statuta ili propisa; i
- 6.2.4 svakim nepoštenim, nemamim ili zlonamernim delom ili propustom.
- 7.1 Ne dovodeći u pitanje bilo koja druga prava ili pravne lekove koja može imati, Kupac može raskinuti Ugovor sa trenutnim dejstvom i bez odgovornosti, pisanim obaveštenjem Prodavcu ako: Prodavac postane nesolventan, ako je u vezi sa njegovim poslovanjem ili imovinom postavljen upravnik ili izvršitelj, sklopi dobrovoljni aranžman sa svojim poveriocima ili pokrene likvidaciju (osim u svrhu spajanja ili restrukturiranja) ili prekine ili preti prekidom poslovanja; ili ako Prodavac krši Ugovor i ne želi ili ne može otkloniti to kršenje u roku od 14 dana od nastanka kršenja.
- 8.1 Sve specifikacije, planovi, nacrti, informacije o procesima, obrasci, dizajni ili drugi pisani materijali koje Kupac dostavi Prodavcu i sva intelektualna svojina nad njima ostaće, ili će postati vlasništvo Kupca i sve informacije dobijene na osnovu njih će se čuvati u tajnosti i neće, bez prethodnog pisanog pristanka Kupca, biti objavljene ili otkrivene trećem licu niti će ih Prodavac koristiti na drugi način, osim u svrhe Ugovora. Sve specifikacije, planovi, nacrti, informacije o procesima, obrasci ili dizajni koje dostavi Kupac moraju se vratiti Kupcu po završetku Ugovora ili na povremeni zahtev Kupca. Prodavac će izvršiti bilo koju takvu radnju ili organizovati potpisivanje bilo koje dokumentacije potrebne za prenos bilo kojeg takvog prava intelektualne svojine po zakonu kompaniji Ball.
- 9.1 Ako Kupac isporuči materijale Prodavcu, takav materijal ostaje vlasništvo Kupca i Prodavac će ga osigurati od gubitaka i oštećenja. Prodavac će zadržati takve materijale kao kauciju i sve takve materijale održavati u dobrom stanju, koristiti ih samo za izvršavanje svojih obaveza prema Ugovoru i mora ih odmah vratiti Kupcu po završetku Ugovora ili na zahtev Kupca s vremena na vreme.
- 10.1 Prodavac ne može, bez prethodnog pisanog odobrenja Kupca, podgovoriti bilo koju od svojih obaveza ili ustupiti neko od njegovih prava.
- 10.2 Ako bilo koji nadležni organ smatra da je neka odredba ovih Uslova ili bilo kog Ugovora nevažeća ili neizvršiva u celini ili delimično, valjanost ostalih odredbi i preostale odredbe neće biti pod uticajem toga.
- 10.3 Neizvršenje ili odlaganje izvršenja bilo kojeg ovlašćenja ili prava neke strane ne smatra se odricanjem od tog ovlašćenja ili prava, niti bilo koje pojedinačno izvršenje ovlašćenja ili prava sprečava bilo kakvo drugo ili dalje sprovođenje ili izvršenje bilo kog drugog ovlašćenja ili prava.
- 10.4 Ovi Uslovi i bilo koji Ugovor tumače se u skladu sa zakonima Engleske.
- 10.5 Strane ovim podležu isključivoj nadležnosti engleskih sudova. Ako je Prodavac tužen u postupku i nema imovinu u Ujedinjenom Kraljevstvu, on podleže neisključivoj nadležnosti sudova zemlje u kojoj je registrovan.
- 10.6 Ugovor se može dopuniti samo pisanim dokumentom, koji potpišu ovlašćeni zastupnici kompanije Ball i Prodavca.
- 10.7 Prodavac ovim garantuje, izjavljuje i slaže se da će se pridržavati u svakom trenutku u potpunosti svih važećih zakona, statuta, propisa i kodeksa koji se odnose na zabranu davanja mita, zabranu korupcije, korporativnu odgovornost, zabranu evazije poreza, prava zaposlenih, životnu sredinu i zdravlje i bezbednost („Relevantni zahtevi“).
- 10.8 Ne ograničavajući obaveze Prodavca iz tačke 10.7, Prodavac ovim garantuje, izjavljuje i slaže se:
- da će se u svakom trenutku i u svim aspektima pridržavati Politike zabrane podmićivanja i borbe protiv prevare Kupca, Politike o sprečavanju omogućavanja evazije poreza Kupca i, u meri u kojoj je to primenljivo za Dobavljača, principa sadržanih u Kodeksu ponašanja i etike kompanije Ball, koji je dostupan na adresi <http://www.ball.com/Ball/media/Ball/Global/Downloads/Ball-Business-Ethics-Code-of-Conduct.pdf?text=pdf>; kao i svih relevantnih zakona u oblasti zapošljavanja, zaštite životne sredine i borbe protiv korupcije, uključujući bez ograničenja Zakon o finansijskim krivičnim delima (UK) (Criminal Finances Act UK), Zakon o borbi protiv korupcije u inostranstvu (SAD) (Foreign Corrupt Practices Act US) i Zakon o zabrani podmićivanja (UK) (Bribery Act UK); („Relevantne politike“);
 - da će tokom trajanja ovog Ugovora imati i primenjivati sopstvene politike i procedure, uključujući, ali ne ograničavajući se na, adekvatne postupke za osiguranje poštovanja Relevantnih zahteva, Relevantnih politika, i da će vršiti njihovu reviziju, ažuriranje i sprovođenje gde je to prikladno;
 - da će tokom trajanja ovog Ugovora imati i primenjivati politike i procedure koje su opravdane za sprečavanje olakšavanja poreske evazije od strane drugog lica (uključujući bez ograničenja zaposlene kod Prodavca i subjekte u njegovom lancu snabdevanja). Prodavac će odmah prijaviti Kupcu svaku molbu ili zahtev treće strane da olakša poresku evaziju u smislu relevantnog zakona.
 - da će odmah obavestiti Kupca (pisanim putem) ako strani javni funkcioner postane službenik ili zaposleni kod Prodavca ili stekne direktan ili indirektan interes kod Prodavca (a Prodavac garantuje da nema stranih javnih funkcionera među službenicima, zaposlenima ili direktnim ili indirektnim vlasnicima na dan zaključenja ovog Ugovora);
 - da će neprekidno nastojati da poboljšava svoje procese, politike i ponašanje;
 - da će ako Kupac to zatraži, učestvovati ili preduzeti detaljnu analizu poslovanja kako bi pomogao Kupcu u potvrđivanju Prodavčeve usklađenosti sa Relevantnim zahtevima i Relevantnim politikama; i
 - da će na zahtev, potvrditi Kupcu u pisanom obliku koji potpiše službenik Prodavca, usklađenost Prodavca i svih povezanih osoba sa ovom odredbom. Prodavac mora pružiti dokaze o usklađenosti koje Kupac opravdano može zatražiti.
- 11.1 Prodavac se ovim slaže, obavezuje i izjavljuje da će, kada Roba koja se isporučuje obuhvata opremu, mašine, mehanizaciju ili njihove delove („Oprema“), ta oprema ispunjavati sve važeće zahteve, zakone, pravila i propise („Propisi“), uključujući (ali ne ograničavajući se na njih): one koji su na snazi na teritoriji porekla; one koji su na snazi na teritoriji odredišta; i u meri u kojoj se odnose na relevantnu vrstu Opreme, sledeće direktive EU (sa izmenama i dopunama), bez obzira na to u koju zemlju se Oprema isporučuje: Direktiva o mašinama 2006/42/EC; Direktiva o niskonaponskoj opremi 2014/35/EU; Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU; Direktiva o opremi i zaštitnim sistemima namenjenim za upotrebu u potencijalno eksplozivnim atmosferama (ATEX) 2014/34/EU; Direktiva o opremi pod pritiskom 2014/68/EU. Prodavac je odgovoran za utvrđivanje koja se direktiva odnosi na njegovu Robu.
- 11.2 Ako se Direktiva o mašinama primenjuje u skladu sa navedenim uslovom 11.1, Prodavac će dostaviti: izjavu o usaglašenosti i CE oznaku pripremljenu u skladu sa Aneksom II-A „Direktive o mašinama 2006/42/EC“; ili, ako se Oprema smatra „delimično završenom mašinom“, izjava o usaglašenosti mora biti pripremljena u skladu sa Aneksom II-B „Direktive o mašinama 2006/42/EC“. Oprema mora biti isporučena sa uputstvima za delimično završene mašine u skladu sa Aneksom VI. Prodavac mora da obavesti kompaniju Ball o takvoj oznaci u trenutku slanja narudžbine. Prodavac mora, nakon prihvatanja ovih zahteva, da navede da li će davati izjavu o usaglašenosti prema Aneksu II-A ili Aneksu II-B.

| | |
|--|--|
| Potpis Dobavljača: | |
| Za i u ime: (Naziv kompanije Dobavljača) | |
| Datum: | |

